



Брюксел, 20 юли 2022 г.
(OR. en)

11452/1/22
REV 1

LIMITE

CORLX 696
CFSP/PESC 1012
RELEX 1042
COEST 586
FIN 833

БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители
Относно:	Решение, регламент за изпълнение и регламент на Съвета във връзка с ограничителни мерки по отношение на действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна

1. На 17 март 2014 г. Съветът прие Решение 2014/145/ОВППС и Регламент (ЕС) № 269/2014 относно ограничителни мерки по отношение на действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна. Срокът на действие на мерките беше последно подновен с Решение (ОВППС) 2022/411 на Съвета до 15 септември 2022 г.
2. На 24 февруари 2022 г. президентът на Руската федерация обяви военна операция в Украйна и руските въоръжени сили започнаха нападение срещу Украйна.
3. На извънредното си заседание от 24 февруари 2022 г. Европейският съвет призова за спешно изготвяне и приемане на нов пакет от санкции срещу лица и икономически санкции.

4. В заключенията си от 24 март 2022 г. Европейският съвет заяви, че Съюзът е готов да отстрани пропуските и да се справи с доказано и евентуално заобикаляне на санкциите.
5. С оглед на тежкото положение и в отговор на военната агресия на Русия срещу Украйна е целесъобразно да се въведат допълнителни ограничителни мерки.
6. На 15 юли 2022 г. върховният представител внесе предложение за решение на Съвета за изменение на Решение 2014/145/ОВППС (док. 11446/22) и предложение за регламент за изпълнение на Съвета за прилагане на Регламент (ЕС) № 269/2014 (док. 11448/22) относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна. Същия ден Европейската комисия и върховният представител представиха съвместно предложение за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 269/2014 (документ 11450/22).
7. Във връзка с това Корепер се приканва:
 - да постигне съгласие по текстовете на решението, регламента за изпълнение и регламента на Съвета за изменение, поместени съответно в документи 11447/22, 11449/22 и 11451/22;
 - да вземе решение, в съответствие с член 12, параграф 1, първа алинея от Процедурния правилник на Съвета и предвид неотложността на въпроса, Съветът да използва писмената процедура за:
 - приемане на решението на Съвета за изменение на Решение 2014/145/ОВППС относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна, чийто финализиран от юрист-лингвистите текст се съдържа в док. 11447/22;

- приемане на регламента за изпълнение на Съвета за прилагане на Регламент (ЕС) № 269/2014 относно ограничителни мерки по отношение на действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна, чийто финализиран от юрист-лингвистите текст се съдържа в док. 11449/22;
 - приемане на регламента на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 269/2014 относно ограничителни мерки по отношение на действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна, чийто финализиран от юрист-лингвистите текст се съдържа в док. 11451/22;
 - одобряване на поместените в приложения I, II и III към настоящата бележка известия за публикуване в Официален вестник (серия C);
 - одобряване на поместения в приложение IV към настоящата бележка модел на уведомително писмо до лицата, чийто адрес е известен.
-

Известие на вниманието на лицата, образуванията и органите, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2014/145/ОВППС¹ на Съвета, изменено с Решение (ОВППС) 2022/[номер]⁺ на Съвета, и в Регламент (ЕС) № 269/2014² на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/[номер]⁺⁺ на Съвета, относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна

На вниманието на лицата, образуванията и органите, посочени в приложението към Решение 2014/145/ОВППС на Съвета, изменено с решение (ОВППС) 2022/[номер]⁺ на Съвета, и в приложение I към Регламент (ЕС) № 269/2014 на Съвета, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/[номер] на Съвета⁺⁺, относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна, се предоставя следната информация.

Съветът на Европейския съюз реши, че тези лица, образувания и органи следва да бъдат включени в списъка на лицата, образуванията и органите, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2014/145/ОВППС на Съвета и Регламент (ЕС) № 269/2014 на Съвета относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна. Основанията за включването на тези лица, образувания и органи в списъка са посочени в съответните вписвания в тези приложения.

¹ ОВ L 78, 17.3.2014 г., стр. 16.

⁺ ОВ: Моля, въведете номера и данните за публикуването на решението, което се съдържа в документ 11447/22.

² ОВ L 78, 17.3.2014 г., стр. 6.

⁺⁺ ОВ: Моля, въведете номера и данните за публикуването на регламента за изпълнение, който се съдържа в документ 11449/22.

На засегнатите лица, образувания и органи се обръща внимание, че могат да подадат заявление до компетентните органи на съответната(ите) държава(и) членка(и), посочени в уебсайтовете в приложение II към Регламент (ЕС) № 269/2014 на Съвета, за да получат разрешение за използване на замразени средства за основни нужди или конкретни плащания (вж. член 4 от Регламента).

До **16 август 2022 г.** засегнатите лица, образувания и органи могат да отправят до Съвета искане, придружено от съпътстваща документация, за преразглеждане на решението за включването им в горепосочения списък, на следния адрес:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

email: sanctions@consilium.europa.eu

На засегнатите лица, образувания и органи се обръща внимание и за възможността да оспорят решението на Съвета пред Общия съд на Европейския съюз съгласно условията, предвидени в член 275, втора алинея и член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Известие на вниманието на физическите или юридически лица, образуванията и органите, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2014/145/ОВППС¹ на Съвета, изменено с Решение (ОВППС) 2022/[номер]⁺ на Съвета, и в Регламент (ЕС) № 269/2014² на Съвета, изменен с Регламент (ЕС) 2022/[номер]⁺⁺⁺ на Съвета, относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна

На вниманието на физическите или юридически лица, образуванията или органите, посочени в приложението към Решение 2014/145/ОВППС на Съвета, изменено с решение (ОВППС) 2022/[номер]⁺ на Съвета, и в приложение I към Регламент (ЕС) № 269/2014 на Съвета, изменен с Регламент (ЕС) 2022/[номер]⁺⁺⁺ на Съвета, относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна, се предоставя следната информация.

Член 9, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 269/2014 изисква тези физически или юридически лица, образувания или органи да предоставят преди ... [ОВ: Моля, въведете в документ 11451/22 дата 6 седмици след влизането в сила на настоящия регламент] информацията за финансови средства или икономически ресурси в рамките на юрисдикцията на държава членка, принадлежащи им или притежавани, държани или контролирани от тях, на компетентния орган на държавата членка, в която се намират тези финансови средства или икономически ресурси. Те трябва да сътрудничат на националния компетентен орган при всякакви проверки на тази информация. Неспазването на тези задължения ще се счита за заобикаляне на мерките за замразяване на финансови средства или икономически ресурси.

Изискваната информация трябва да бъде изпратена на компетентния орган на съответната държава членка чрез нейния уебсайт, посочен в приложение II към Регламент (ЕС) № 269/2014³.

¹ ОВ L 78, 17.3.2014 г., стр. 16.

⁺ ОВ: Моля, въведете номера и данните за публикуването на решението, което се съдържа в документ 11447/22.

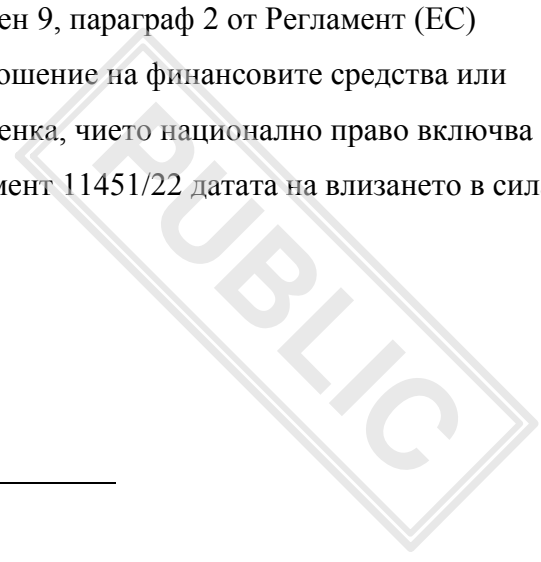
² ОВ L 78, 17.3.2014 г., стр. 6.

⁺⁺⁺ ОВ: Моля, въведете номера и данните за публикуването на регламента за изпълнение, който се съдържа в документ 11451/22.

⁺⁺⁺ ОВ: Моля, въведете номера и данните за публикуването на регламента за изпълнение, който се съдържа в документ 11451/22.

³ Последният консолидиран текст се намира на адрес: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A02014R0269-20220604&qid=1658251857077>.

Задължението за предоставяне на информация по член 9, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 269/2014 не се прилага до 1 януари 2023 г. по отношение на финансовите средства или икономическите ресурси, намиращи се в държава членка, чието национално право включва такова изискване преди [ОВ: Моля, въведете в документ 11451/22 датата на влизането в сила на настоящия регламент].



Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2014/145/ОВППС на Съвета и в Регламент (ЕС) № 269/2014 на Съвета относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна

На вниманието на субектите на данни се предоставя следната информация в съответствие с член 16 от Регламент (ЕС) 2018/1725.

Правното основание за извършваното обработване на данни е Решение 2014/145/ОВППС на Съвета, изменено с Решение (ОВППС) 2022/[номер]¹ на Съвета и Регламент (ЕС) № 269/2014, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/[номер]² на Съвета.

Администратор на това обработване на данни е отдел RELEX.1 в генерална дирекция „Външни отношения“ (RELEX) на Генералния секретариат на Съвета (ГСС), с който можете да се свържете на адрес:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

email: sanctions@consilium.europa.eu

¹ ОВ: Моля, въведете номера и данните за публикуването на решението, което се съдържа в документ 11447/22.

² ОВ: Моля, въведете номера и данните за публикуването на регламента за изпълнение, който се съдържа в документ 11449/22.

С длъжностното лице по защита на данните в ГСС можете да се свържете на адрес:

Длъжностно лице по защита на данните

data.protection@consilium.europa.eu

Целта на обработването на данните е съставяне и актуализиране на списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителни мерки съгласно Решение 2014/145/ОВППС, изменено с Решение (ОВППС) 2022/[номер]³ на Съвета и Регламент (ЕС) № 269/2014, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/[номер]⁴ на Съвета.

Субектите на данни са физическите лица, които отговарят на критериите за включване в списъка, определени в Решение 2014/145/ОВППС и Регламент (ЕС) № 269/2014.

Събраните лични данни включват данни, необходими за точната идентификация на съответното лице, изложението на мотивите и всякакви други данни, свързани с тях.

Събраните лични данни могат да се предоставят при необходимост на Европейската служба за външна дейност и на Комисията.

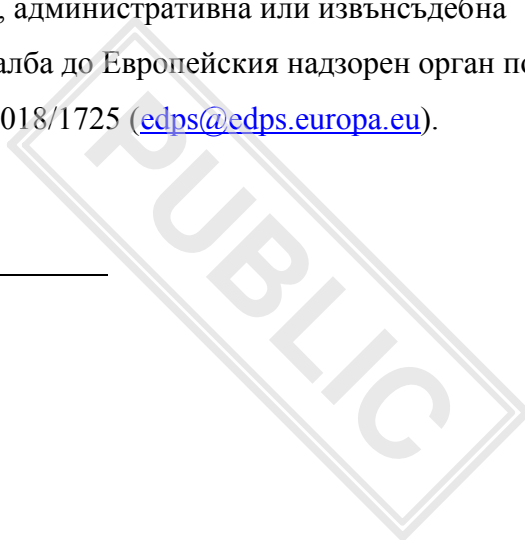
Без да се засягат ограниченията съгласно член 25 от Регламент (ЕС) 2018/1725, упражняването на правата на субектите на данни, като правото на достъп, както и правото на коригиране и на възражение, ще бъде осигурено в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725.

Личните данни се съхраняват пет години след датата на заличаването на субекта на данните от списъка на лицата, по отношение на които се прилагат ограничителни мерки, или след като срокът на мярката е изтекъл, или за периода на съдебното производство, в случай че е даден ход на съдебно производство.

³ ОВ: Моля, въведете номера и данните за публикуването на решението, което се съдържа в документ 8668/22.

⁴ ОВ: Моля, въведете номера и данните за публикуването на регламента за изпълнение, който се съдържа в документ 8670/22.

Без да се засягат които и да било средства за съдебна, административна или извънсъдебна защита, субектите на данни имат право да подадат жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).



Template letter for the persons and entities whose address is known

This is to inform you that the Council of the European Union has decided to include [you] / [your entity] on the list of persons, entities and bodies subject to restrictive measures in the Annex to Council Decision 2014/145/CFSP, as amended by Council Decision (CFSP) 2022/[number]⁺, and in Annex I to Council Regulation (EU) No 269/2014, as implemented by Council Implementing Regulation (EU) 2022/[number]⁺⁺ concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. The grounds for designation appear in the relevant entries in those Annexes.

Your attention is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the websites in Annex II to Council Regulation (EU) No 269/2014, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 4 of the Regulation).

You may submit a request to the Council, together with supporting documentation, that the decision to include [you] / [your entity] on the above-mentioned list should be reconsidered, to the following address **before 16 August 2022**:

⁺ OJ reference

⁺⁺ OJ reference

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Your attention is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, 2nd paragraph, and Article 263, 4th and 6th paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

[You are also informed of the Notice for the attention of the data subjects to whom the restrictive measures provided for in Council Decision 2014/145/CFSP and Council Regulation (EU) No 269/2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine apply (2022/Cxxx/xx*).[

* Official Journal C xx, xx.xx.2022, p. xx
<https://eur-lex.europa.eu/xxx>